

安全理事会

Distr.: General
12 July 2006
Chinese
Original: French

2006年7月12日秘书长给安全理事会主席的信

谨转递2006年7月5日我在亚穆苏克罗召集的高级别会议结束时发表的公报（见附件）。这次会议是继2006年7月1日和2日在班珠尔非洲联盟首脑会议期间与多位非洲国家元首进行协商之后举行的，会上研究了科特迪瓦局势和在该国执行路线图问题。

请提请安全理事会成员注意本公报及其附件为荷。

科菲·安南（签名）

06-42825 (C)　140706　140706

2006 年 7 月 12 日秘书长给安全理事会主席的信的附件

[原件：英文和法文]

应联合国秘书长倡议在科特迪瓦亚穆苏克罗举行的高级别会议的主席声明

2006 年 7 月 5 日，联合国秘书长在亚穆苏克罗召集会议，研究在科特迪瓦执行和平进程问题。出席会议的有：

- 尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔阁下
- 南非总统塔博· 姆贝基阁下
- 代表非洲联盟执行主席萨苏-恩格索阁下出席的刚果外交部长鲁道夫·阿达达先生
- 代表约翰·库福尔总统出席的加纳外交部长纳纳·阿多·丹夸·阿库福先生
- 代表布莱斯·孔波雷总统出席的布基纳法索外交部长尤素福·韦德拉奥果先生
- 西非经共体轮值主席、尼日尔总统马马杜·坦贾的代表和马里总统阿马杜·图马尼·杜尔的代表
- 主管维持和平行动部的副秘书长让-马里·盖埃诺先生
- 秘书长的西非问题特别代表艾哈迈杜·乌尔德-阿卜杜拉先生
- 国际工作组共同主席
- 日常调解小组成员，包括非洲联盟和西非经共体的代表、非洲联盟调解人特使和科特迪瓦选举事务高级代表

科特迪瓦方面出席会议的有：

- 洛朗·巴博总统
- 夏尔·科南·班尼总理
- 新生力量总书记纪尧姆·索洛先生
- 共和人士联盟主席阿拉萨内·瓦塔拉先生
- 贝迪埃总统的代表、科特迪瓦民主党总书记杰杰·马迪先生

1. 与会者再次申明对科特迪瓦和平进程的承诺，并应继续不遗余力地执行安全理事会第 1633（2005）号决议。与会者还重申 2006 年 2 月 28 日在亚穆苏克罗作出的主要承诺，尤其是：

㈠ 敦促媒体、特别是报界加入和平进程，不发表可能危害此进程的文章；

㈡ 政治领袖应敦促熟识的记者加入和平进程；

㈢ 政治领袖应创造有利环境，以便在尊重友爱与民主价值的条件下开展政治活动。

2. 考虑到政治氛围有所改善，并认识到在完成复员方案和查验身份进程方面已取得了显著进展，科特迪瓦各方再次承诺，将尽一切努力加速复员方案进程以及选举和查验身份进程。在解散民兵方面，亟应重新部署国家行政当局，在全国范围启动“巡回法庭”，并部署独立选举委员会地方和区域委员会。

3. 与会者强调，联科行动、中立部队、科特迪瓦选举事务高级代表和其他联合国机构应发挥重要作用，促进上述进程的展开，并加强此进程的透明度和公信力。在这方面，与会者申明，中立部队的行动自由和参与军事对话，对该进程具有公信力和透明度至关重要。按《联合国宪章》第七章授权，中立部队应可介入复员方案进程的所有方面，尤其可以视察部队初步集结情况，因为中立部队的任务是核对并制定士兵和武器清单。为此，与会者决定成立复员方案监测委员会，主要由中立部队代表、科武装部队和新生力量武装部队各自参谋长以及总理府各方面的代表组成。

4. 与会者强烈警告，煽动暴力和仇恨者将成为安全理事会制裁的对象。与会者还敦促有关各方，恪守 2000 年 2 月 28 日亚穆苏克罗声明所述的新的对话与合作精神，以及安全理事会第 1633（2005）号决议的精神。与会者决定，应制定约束媒体人士的《行为守则》，明确禁止威胁性、极端主义或煽动仇恨与暴力的言论。

5. 与会者敦促科特迪瓦政治行动者接受对话和互信，以便在选举之后促进国家统一与和解。与会者还敦促政治行动者，不得采取任何可能妨碍政府在有利于执行路线图的氛围下开展工作的言行。各方重申，应毫不延迟地忠实执行路线图及科特迪瓦主要政治行动者此前签署的各项协定，包括《比勒陀利亚协定》，而不应诉诸重新审议和阐释。

6. 与会者对秘书长打算在 9 月中旬联大期间召集会议以评价局势并在必要时采取其他一切措施表示欢迎。

7. 科特迪瓦各方商定将执行下列决定。

2006 年 7 月 5 日在亚穆苏克罗举行的科特迪瓦问题高级别会议的决定

时间表

与会者重申，应尽一切必要努力，遵守商定的时间表和联合国各项有关决议。

选举

- 至迟于 7 月 15 日部署至少 50 个巡回法庭。
- 至迟于 7 月 15 日颁布总统令，授权独立选举委员会为过渡时期选举对《选举法》作一切必要修订。
- 重申 2005 年 4 月 6 日《比勒陀利亚声明》、尤其是声明第 6 段有效。
- 至迟于 7 月 31 日在科特迪瓦全国各地部署独立选举委员会机构。
- 一旦在执行选举进程方面取得足够进展，将召开捐助者会议，为选举预算筹集全额资金。

复员方案

- 举行科武装部队和新生力量武装部队参谋长会议，中立部队代表应出席会议，以便在 7 月 15 日前设立复员方案监测小组。监测小组将由科武装部队和新生力量武装部队各自参谋长、总理府方面以及中立部队的代表组成。
- 立即恢复对进驻营地准备工作的四方监测，以便依照 2006 年 6 月 23 日在阿比让举行的国际工作组第 8 次会议确认的 2005 年 7 月 9 日时间表，在 7 月 31 日前完成这项进程。
- 依照 2005 年 7 月 9 日时间表和 2005 年 4 月 6 日《比勒陀利亚协定》第 4 段，在 7 月 31 日前解散民兵。

媒体

- 遵守关于媒体问题的《比勒陀利亚协定》和《亚穆苏克罗协定》，其中敦促记者特别在选举期间采取负责态度。